

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 March 2011
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**Распространение информации о деколонизации за период с апреля 2010 года по март 2011 года****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с резолюцией 65/116 Генеральной Ассамблеи, содержит обзор мероприятий Департамента общественной информации по распространению информации о деколонизации с уделением особого внимания деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Если не указано иное, он охватывает период с апреля 2010 года по март 2011 года.

I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в пункте 2 своей резолюции 65/116 сочла важным продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий, и с этой целью просила Департамент общественной информации Секретариата через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах изыскивать новые и нетрадиционные формы распространения материалов в самоуправляющихся территориях. В пунктах 4 и 5 Ассамблея просила также Департамент продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории, и совместно с Департаментом по политическим вопросам Секретариата принимать с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, ра-



дио и телевидение, а также Интернет, меры по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

2. Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с этим поручением, охватывает период с апреля 2010 года по март 2011 года.

II. Пятидесятая годовщина принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи о Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

3. В ознаменование пятидесятой годовщины принятия 14 декабря 1960 года резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи о Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Департамент обеспечивал Департаменту по политическим вопросам коммуникационную поддержку в целях повышения осведомленности и распространения информации о работе Организации Объединенных Наций в области деколонизации. В порядке содействия проведению торжественного мероприятия, которое проходило в зале Генеральной Ассамблеи 14 декабря 2010 года, Департамент, в частности:

а) в преддверии этого памятного события выпустил подборку информационных материалов;

б) осуществил показ документальных видеоматериалов, связанных с сессиями Генеральной Ассамблеи по деколонизации в 1960-х годах. Для демонстрации этих видеоматериалов в разных местах Центральных учреждений Организации Объединенных Наций было установлено несколько телевизионных мониторов;

в) в открытой для посетителей зоне демонстрировал слайд о роли Организации в области деколонизации, что способствовало повышению осведомленности посетителей об этом памятном событии;

г) в Центре новостей Организации Объединенных Наций на веб-сайте Организации Объединенных Наций и на Интранет-платформах Секретариата для сотрудников и делегатов публиковал специальные очерки и новости.

III. Тихоокеанский региональный семинар по деколонизации 2010 года, Новая Каледония

4. 18–20 мая в Нумеа Специальный комитет провел ежегодный региональный семинар 2010 года. Семинар, организованный территориальным правительством Новой Каледонии в сотрудничестве с Францией в качестве управляющей державы и проводимый в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма (2001–2010 годы), ознаменовал собой конец второго Международного десятилетия и пятидесятую годовщину Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

5. Для освещения работы семинара Департамент организовал направление сотрудника по связям с прессой из Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Австралии. Были

опубликованы четыре пресс-релиза, подготовленные службами по освещению конференций Департамента, которые были переданы сети центров Организации Объединенных Наций для распространения на местах. Послание Генерального секретаря по этому поводу также получило широкое распространение.

IV. Освещение вопросов, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи

Услуги для средств массовой информации

6. В течение отчетного периода Департамент опубликовал 43 пресс-релиза на английском и французском языках по вопросам деколонизации, освещая заседания, заявления и слушания различных органов Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи (Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации) и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

7. Вопросы, касающиеся работы Организации в области деколонизации, последовательно освещались в новостях, подготавливаемых Службой новостей Организации Объединенных Наций, одним из наиболее часто посещаемых сегментов веб-сайта www.un.org. В течение отчетного периода распространение новостных сообщений Организации Объединенных Наций осуществлялось также по каналам RSS новостным агрегаторам, по электронной почте десяткам тысяч абонентов по всему миру и через Facebook и Twitter, имеющим около 20 000 пользователей.

Телевидение Организации Объединенных Наций

8. Телевидение Организации Объединенных Наций освещало встречу Генерального секретаря и министра иностранных дел Аргентины по вопросу о положении на Фолклендских (Мальвинских) островах, состоявшуюся 24 февраля 2010 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Была организована прямая трансляция для телекомпаний, сотрудничающих с Департаментом, и использование этих материалов для сообщений в системе UNifeed и в ежедневных обзорных подборках Организации Объединенных Наций. По Интернет-вещанию Организации Объединенных Наций освещалось семь мероприятий, связанных с вопросом о деколонизации, что составило 11 часов прямого вещания и видеозаписи. В частности, освещалось первое организационное заседание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 24 февраля 2011 года и доклады Четвертого комитета.

Радио Организации Объединенных Наций

9. Радио Организации Объединенных Наций продолжало освещать вопросы деколонизации, которые составляли значительную часть содержания его региональной информационной программы на английском языке «Обзор новостей Карибского бассейна» (“Caribbean News Round-up”). В феврале 2011 года значительное внимание было уделено заявлению Генерального секретаря о

том, что сохранение существующих проявлений колониализма абсолютно не соответствует духу времени и с ними надо покончить. Генеральный секретарь сослался на пример 16 так называемых «несамоуправляющихся территорий», включая Бермудские острова и Гуам, а также Западную Сахару.

10. Радио Организации Объединенных Наций обеспечивало освещение заседаний, используя аудиоклипы выступлений членов Специального комитета, а также петиционеров, в дополнение к заседаниям Четвертого комитета. Освещалась, в частности, работа по таким территориям, как Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Монтсеррат, Пуэрто-Рико, острова Тёркс и Кайкос, Виргинские острова Соединенных Штатов и тихоокеанские острова Американского Самоа, Питкэрн и Токелау. Некоторое освещение получило также обсуждение в комитетах вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах и Гибралтаре. Частью освещения вопроса о Западной Сахаре стало принятие решения в Совете Безопасности и усилия Специального посланника Генерального секретаря.

V. Услуги посетителям

11. Тема деколонизации, включая роль Совета по опеке и Специального комитета, регулярно включается в описательную часть экскурсий по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций, организуемых Департаментом. Карты и текст по деколонизации, которые в начале 2011 года были обновлены и перепечатаны в целях обеспечения того, чтобы они содержали самую последнюю информацию и были более удобными для чтения, помогают гидам объяснять посетителям исторический процесс деколонизации, а также расположение нессамоуправляющихся территорий. В настоящее время на маршруте экскурсий имеется два набора карт по деколонизации, с тем чтобы ими одновременно могли пользоваться большее число гидов.

VI. Библиотека им. Дага Хаммаршельда

12. Библиотека им. Дага Хаммаршельда предоставляет исследовательские и информационные услуги по вопросам деколонизации и смежным вопросам на постоянной основе. В течение отчетного периода Библиотека удовлетворяла возросший спрос на исследовательские и информационные услуги по этой теме, поскольку большое число стран, особенно в Африке, праздновали и отмечали свою пятидесятую или шестидесятую годовщину независимости. Просьбы в основном поступали от делегатов, сотрудников и ученых, которые хотели эффективно использовать богатый документальный архив Организации, в том числе знаковые речи, договоры, карты, доклады Совета по Опеке и другие соответствующие источники информации.

13. В рамках своей текущей программы цифрового оформления Библиотека также продолжала переводить в цифровой формат важные старые документы и размещать их в Системе официальной документации в целях обеспечения того, чтобы все большее число этих важных документов о деколонизации было доступно через Интернет, также обеспечивая при этом сохранение оригиналов.

VII. Публикации Организации Объединенных Наций

14. В марте 2011 года Департамент опубликовал 61-й том (2007 год) Ежегодника Организации Объединенных Наций, в котором содержится подробная информация о проблемах и деятельности Организации Объединенных Наций, включая деколонизацию. В этом томе охватывается работа Генеральной Ассамблеи, Четвертого комитета и Специального комитета, а также общие вопросы деколонизации и положение отдельных самоуправляющихся территорий.

15. Департамент также подготовил пересмотренное издание справочника «Основные сведения об Организации Объединенных Наций», который будет опубликован в мае 2011 года и который включает целую главу, с сопутствующими приложениями, посвященную документальному изложению истории деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации до наших дней.

VIII. Информационные центры и услуги Организации Объединенных Наций

16. Сеть информационных центров Организации Объединенных Наций продолжала распространять информацию о деколонизации и содействовать работе Четвертого комитета, часто на местных языках, среди студентов, гражданского общества и средств массовой информации.

а) Информационный центр Организации Объединенных Наций в Канберре, в сотрудничестве с региональным отделением УВКБ ООН, предоставил коммуникационную поддержку Специальному комитету на его ежегодном региональном семинаре 2010 года в Нумеа. Мероприятия включали предоставление отчета о заседаниях Комитета, подготовку, редактирование и отправку ежедневных пресс-релизов и обеспечение связи с местными и международными средствами массовой информации для пропаганды семинара и организации интервью в прессе с Председателем. Поддержка также включала оказание помощи в составлении и редактировании рекомендаций для заключительного доклада, а также общее управление и взаимодействие с сотрудниками Организации Объединенных Наций и должностными лицами принимающей страны.

б) Информационная служба Организации Объединенных Наций в Женеве выпускала пресс-релизы о работе Совета по правам человека и других договорных органов и экспертов в области прав человека, в которых затрагивались последствия колонизации и деколонизации в контексте страновых обзоров. Темы, касающиеся деколонизации, рассматривались также в ходе брифингов, проводимых Службой два раза в неделю. Тема деколонизации и роли Совета по Опеке в процессе деколонизации включена в организуемые Службой экскурсии по Дворцу Наций, а также в информационные программы, подготавливаемые для групп посетителей. В 2010 году в экскурсиях приняло участие около 95 000 посетителей.

с) Информационная служба Организации Объединенных Наций в Вене уделяла внимание вопросу о деколонизации в своих брифингах и экскурсионных программах, организуемых для учащихся и других посетителей. В 2010 году в Вене были организованы экскурсии с участием более 48 500 человек.

IX. Выводы

17. В качестве глашатая Организации Департамент общественной информации продолжает распространять информацию о деколонизации. Используя традиционные, а также новые информационные и коммуникационные технологии, он продолжает подчеркивать необходимость немедленного и полного осуществления Декларации 1960 года о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Работа Специального комитета, являющегося межправительственным органом, усилия которого исключительно нацелены на продвижение повестки дня Организации Объединенных Наций в области деколонизации, по-прежнему находится в центре информационно-пропагандистского взаимодействия Департамента со средствами массовой информации, гражданским обществом и образовательными учреждениями.
